



L'EPER en un coup d'oeil

## Petits moyens, grands effets

L'EPER est l'œuvre d'entraide des Églises protestantes de Suisse. Elle s'engage en faveur d'un monde plus humain et plus juste. L'EPER fournit une aide à la survie et une aide d'urgence et contribue à réduire les causes de la faim, de l'injustice et de la misère, en Suisse comme à l'étranger. La dignité de chaque être humain est au centre de son engagement en faveur des groupes de population les plus socialement défavorisés.

Dans son travail, l'EPER recherche la proximité avec les personnes. Ses collaboratrices et ses collaborateurs entretiennent un dialogue avec les bénéficiaires, avec les organisations partenaires, les soutiens institutionnels, les donatrices et les donateurs, les membres des Églises cantonales réformées ainsi qu'avec le grand public.

Les principaux critères d'un travail professionnel et orienté sur les résultats sont: les compétences professionnelles des collaboratrices et des collaborateurs, le degré d'atteinte des objectifs des projets, l'impact réel ainsi que le contrôle du déroulement et de l'investissement dans le projet.

### **D'un point de vue thématique, l'EPER concentre ses activités sur les thèmes prioritaires suivants:**

#### **A l'étranger:**

- Développement et coopération, axés prioritairement sur le développement des communautés rurales ainsi que sur les contributions à la promotion de la paix et à la résolution de conflits
- Aide humanitaire
- Entraide des Églises

#### **En Suisse**

- Intégration sociale de personnes socialement défavorisées
- Défense des droits des personnes socialement défavorisées

L'EPER soutient les personnes concernées en fonction de leurs ressources et de leurs besoins et conçoit ses projets en collaboration avec elles.

L'EPER travaille uniquement avec des organisations partenaires locales et n'envoie pas de personnel à l'étranger. Des collaboratrices et collaborateurs locaux sont recrutés pour les postes au sein des bureaux de coordination sur place.

## Survol des projets à l'étranger

### AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES

Guatemala,  
Haïti, Honduras,  
Mexique

### AMÉRIQUE DU SUD

Brésil, Colombie

### EUROPE

Albanie, Arménie,  
Azerbaïdjan, Bosnie-  
Herzégovine, Géorgie,  
Hongrie, Italie,  
Kosovo, Macédoine,  
Moldavie, Pologne,  
République Tchèque,  
Roumanie, Serbie,  
Slovaquie, Turquie,  
Ukraine

### PAYS DU SAHEL ET DE LA CORNE DE L'AFRIQUE

Burkina Faso,  
Éthiopie, Érythrée,  
Niger, Sénégal,  
Soudan

### AFRIQUE AUSTRALE

Afrique du Sud,  
République démocratique du Congo,  
Zimbabwe

### MOYEN-ORIENT

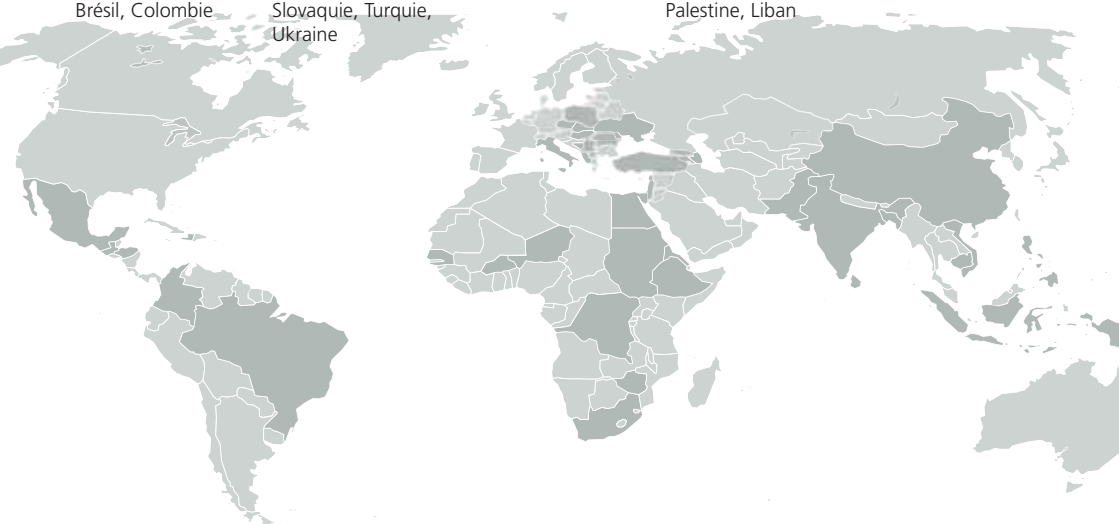
Égypte, Israël/  
Palestine, Liban

### ASIE DU SUD

Bangladesh, Inde,  
Pakistan, Sri Lanka

### ASIE DU SUD-EST

Cambodge, Chine,  
Philippines,  
Vietnam



## Survol des projets en Suisse

Le siège central de l'EPER est à Zurich avec un secrétariat opérationnel pour la Suisse romande à Lausanne.

### BUREAU RÉGIONAL DE BERNE

### BUREAU RÉGIONAL DES DEUX BÂLE

### BUREAU RÉGIONAL D'ARGOVIE/ SOLEURE

### BUREAU RÉGIONAL DE ZURICH/ SCHAFFHOUSE

### BUREAU RÉGIONAL DE SUISSE ORIENTALE

### SECRÉTARIAT ROMAND





## Développer les communautés rurales

L'EPER soutient les communautés rurales – ainsi que des groupes de population dans des centres régionaux – telles que des organisations villageoises, des groupes de femmes, des coopératives et des communautés d'intérêt. Grâce au soutien des organisations partenaires de l'EPER, ces groupes définissent leurs propres besoins et recherchent des solutions afin d'améliorer durablement leur quotidien économique et social. Le point de départ est la sécurisation des moyens d'existence, de la nourriture et du logement. L'accent, outre sur une nourriture suffisante et équilibrée, est également mis sur l'accès à des ressources telles que la terre, l'eau, la formation et la production agricole, ainsi que la transformation et la commercialisation de produits agricoles ou non. La création de revenu et d'opportunités de gains dans les régions rurales encouragent l'autonomie économique des communautés.

- **Thème prioritaire: Développement des communautés rurales**
- **68'000 paysans sans terres, familles de petits paysans, intouchables, ouvrières et ouvriers agricoles ont obtenu un accès à la terre.**
- **45'413 personnes ont eu accès à des petits crédits.**
- **Grâce au forage de 32 puits, ainsi qu'à d'autres projets hydrauliques, 85'244 personnes ont eu accès à de l'eau potable.**
- **1997 groupes de base, coopératives et ONG ont été soutenus et leurs structures institutionnelles renforcées. (État au 2008)**



## Promouvoir la paix – Résoudre les conflits

Un quotidien marqué par la violence rend toute coexistence pacifique difficile. Dans ce contexte, l'EPER soutient des initiatives spécifiques de promotion de la paix mises sur pied par des organisations de la société civile, au niveau local ou régional. Par ailleurs, l'EPER encourage leur mise en réseau et leur participation aux processus de construction de la paix. Enfin, l'EPER et ses organisations partenaires analysent les différents impacts de la violence et mettent en place au sein des projets des mesures qui permettent de déceler précocement des sources de conflits potentiels, afin de les éviter ou de les résoudre.

L'EPER s'engage, en collaboration avec ses organisations partenaires, pour une plus grande justice, le respect des droits humains et le développement social. Des communautés apprennent à se défendre contre les injustices et à lutter pour leurs droits. Sur la base de valeurs chrétiennes fondamentales et sans prendre parti, l'EPER soutient la coexistence pacifique et constructive de personnes, de cultures et de religions. L'EPER encourage le dialogue interreligieux et œcuménique ainsi que la rencontre et la collaboration entre différentes religions, ethnies et cultures.

■ **11'082 jeunes ont résolu les conflits quotidiens auxquels ils étaient confrontés de manière non-violente et constructive grâce à un travail intensif d'éducation à la paix.**

■ **Grâce à des projets d'ordre psychosocial, 1'565 familles victimes de violence ont pu améliorer leur bien-être psychique, retrouver confiance en elles et construire de nouvelles perspectives d'avenir.**

■ **3'026 personnes dans des régions en conflit ont participé à l'amélioration de la situation de conflit à travers des initiatives de promotion de la paix. (État au 2008)**



## Fournir une aide humanitaire

L'EPER apporte une aide humanitaire pour soulager rapidement et durablement les victimes de catastrophes naturelles ou de conflits armés. En comparaison internationale, l'EPER est plutôt une organisation de petite taille. Afin de satisfaire aux exigences de professionnalisme et de qualité nécessaires à ce type d'intervention, l'EPER n'intervient que dans des pays ou régions considérés comme prioritaires et dans lesquels existe un risque élevé de catastrophes. L'EPER agit dans quatre domaines:

- > dans la préparation à d'éventuelles catastrophes, ce qui comprend les analyses de risque, le système d'alerte précoce et la préparation opérationnelle à une situation de catastrophe
- > dans l'aide d'urgence
- > dans la reconstruction
- > dans la prévention de catastrophes et de conflits.

L'EPER est membre d'Action by Churches Together (ACT), une plate-forme mondiale d'Eglises et organisations issues du Conseil Œcuménique des Eglises. L'EPER est aussi un partenaire accrédité de la Chaîne du Bonheur.

■ 96 443 bénéficiaires ont reçu des vivres qui ont assuré leur survie.  
■ 1644 maisons ont été reconstruites et 1644 familles ont ainsi à nouveau un toit au-dessus de leur tête.  
■ 600 latrines ont été construites grâce auxquelles 600 familles peuvent organiser leur hébergement d'urgence dans des conditions hygiéniques acceptables.  
■ 6 617 familles ont pu assurer leur revenu grâce à des programmes d'occupation (mesures de formation continue, soutien par une distribution de moyens de production ou de matériel scolaire). (État au 2008)



## Aider les Églises

L'entraide des Églises, sous la forme de diaconie et de partenariat entre paroisses, remonte à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Dès l'après-guerre, l'EPER fournit un soutien aux Églises des pays voisins de la Suisse. Dans les années cinquante, l'entraide s'élargit aux pays du Sud et de l'Europe de l'Est.

L'entraide des Églises est un échange et un acte réciproque de communion œcuménique entre paroisses et Églises. L'objectif de ces projets est le soutien diaconal des partenaires d'Églises dans l'esprit de l'Évangile: être présent pour tous les humains, indépendamment de leur confession. Concrètement, l'entraide consiste en un soutien financier et des conseils aux paroisses réformées et orthodoxes ainsi que le renforcement de leur travail diaconal. L'accent est mis aujourd'hui sur les projets qui contribuent fondamentalement à l'intégration spirituelle européenne et à la construction de relations solides entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest.

■ **3'419 personnes handicapées ont pu passer des vacances dans le centre hongrois de Berekfürdo.**

■ **En Europe de l'Est, des travaux ont permis l'assainissement de 17 bâtiments de paroisses.**

■ **1'000 Roms ont reçu des conseils et un soutien dans différents domaines afin de pouvoir être intégrés au système scolaire ou sur le marché de l'emploi, et ont également pu améliorer leurs conditions d'habitat.**

■ **9'000 femmes ont été informées et conseillées dans le cadre de campagnes de prévention de la violence à l'encontre des femmes. (État au 2008)**



## Défendre les droits des défavorisés

L'EPER observe l'évolution des mouvements migratoires au niveau international et prend position en matière de droit d'asile et de droit des étrangers. Ses prises de position sont particulièrement importantes lors de révisions de lois, d'initiatives populaires et de votations. Depuis 2007, l'EPER offre également un conseil juridique aux personnes touchées par la pauvreté en Suisse en droit des assurances sociales, droit de l'assistance sociale, droit de la famille, droit des enfants, droit de la tutelle, droit du bail et droit des étrangers.

Sur mandat de la Fédération des Églises Protestantes de Suisse (FEPS), l'EPER coordonne le service de contact pour les droits humains et gère le produit du fonds pour les droits humains de la FEPS. L'EPER conseille et soutient les personnes qui ont été exposées à des violations de leurs droits de base ou courent le risque de subir de telles violations.

■ **CONSEIL JURIDIQUE POUR LES REQUÉRANTS D'ASILE ET SANS PAPIERS.**

En 2008, 17'300 consultations pour requérants d'asile (AG, SO, BS/BL, BE, ZH, SG/AI/AR, TG) ont débouché sur la prise en charge juridique de 781 nouveaux mandats. En tout, 506 décisions positives ont été prises par l'Office fédéral des migrations et par le Tribunal administratif fédéral.

■ **CONSEIL JURIDIQUE POUR LES PERSONNES SOCIALEMENT DÉFAVORISÉES.** A Aarau, l'EPER a ouvert récemment un bureau de consultation juridique pour les personnes en situation de précarité. Les personnes socialement défavorisées sont conseillées sur les questions liées au droit des assurances sociales, au droit de l'aide sociale, au droit de la famille, des enfants et au droit de la tutelle.

■ **REPRÉSENTATION DES OEUVRES D'ENTRAIDE.** En Suisse romande et à Berne, des représentants des oeuvres d'entraide ont assisté à 4000 auditions de requérants d'asile.

*(État au 2008)*



## Intégrer les personnes socialement défavorisées

L'intégration de personnes socialement défavorisées au sein de la société et du monde du travail est l'un des grands défis actuels. L'EPER contribue à l'intégration sociale de ces groupes de population ainsi qu'à la cohésion sociale en Suisse.

Elle se concentre sur l'intégration dans le monde du travail, notamment par des programmes d'occupation dans le cadre de structures de jour, de cours de langue et de formation, de l'intégration précoce des enfants et, dans ce contexte, du soutien aux parents, de l'interprétariat communautaire et de la médiation culturelle ainsi que du soutien à l'habitat et à l'accompagnement au quotidien.

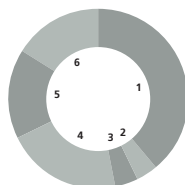
- **INTÉGRATION PAR LE TRAVAIL.** 298 femmes et 191 hommes ont participé aux programmes Stellennetz, KICK et TG job. 63% ont retrouvé un travail ou un équivalent.
- **STRUCTURE JOURNALIÈRE/OCCUPATION.** Dans le cadre du projet EPER Visite à Zurich, Schaffhouse et en Suisse orientale, 237 participants se sont engagés au sein d'une association. Plus de 50 participants ont en outre pris part aux programmes de structure journalière de l'EPER.
- **LOGEMENT/DOMICILE.** 71 hommes et 47 femmes ont été accompagnés dans le cadre des projets HEKS-Wohnen en Argovie ainsi qu'à Bâle. 40 personnes sont sorties du projet, dont 29 gèrent leur logement de manière autonome (72,5%), et 59 nouvelles personnes ont été intégrées au projet.
- **LANGUE.** 1'756 femmes et 503 hommes ont participé aux cours de langue pour adultes de l'EPER.
- **INTERPRÉTARIAT COMMUNAUTAIRE ET MÉDIATION CULTURELLE.** Dans les services d'interprétariat Linguadukt en Argovie et à Bâle, 13'216 heures d'interprétariat communautaire et de médiation culturelle ont été organisées dans 50 langues.

(État au 2008)

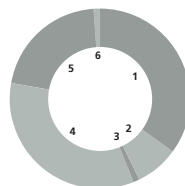
# Rapport financier 2008

Les recettes ont connu une évolution positive au cours de l'année dernière. D'un montant de CHF 53,8 millions, elles sont supérieures de 5% au résultat de l'année précédente. Cette augmentation est due à la hausse des recettes provenant des dons et des legs (+ CHF 2,7 millions). Les charges induites par l'apport des prestations de l'EPER s'élèvent au total à CHF 57,2 millions et sont ainsi légèrement supérieures au niveau de l'année précédente (+ 0,8%). Les charges pour **le travail à l'étranger** ont reculé de CHF 2,1 millions ce qui est entièrement imputable à la diminution des projets d'aide humanitaire. Les autres acti-

		CHF	%
<b>PROVENANCE DES MOYENS POUR TOUTES LES ACTIVITÉS</b>			
1	Dons	20'759'353	39
2	Legs	2'012'401	4
3	Contributions des Églises soutenant l'EPER	2'183'703	4
4	Contributions diverses organisations	11'434'469	21
5	Contributions Confédération / Cantons / Communes	8'610'343	16
6	Recettes issues de projets de prestations	8'758'086	16
<b>Total</b>		<b>53'758'355</b>	<b>100</b>



<b>PROVENANCE DES MOYENS POUR LE TRAVAIL À L'ÉTRANGER</b>			
1	Dons affectés	9'761'207	35
2	Aide humanitaire	2'177'274	8
3	Legs affectés	152'022	1
4	Contributions diverses organisations	9'491'147	34
5	Contributions Confédération / Cantons / Communes	5'774'051	21
6	Autres produits issus de projets	158'710	1
<b>Total</b>		<b>27'514'411</b>	<b>100</b>



<b>PROVENANCE DES MOYENS POUR LE TRAVAIL EN SUISSE</b>			
1	Dons affectés	2'672'514	16
2	Legs affectés	203'245	1
3	Contributions diverses organisations	1'943'322	12
4	Contributions Confédération / Cantons / Communes	2'836'292	18
5	Recettes issues de projets de prestations	8'599'376	53
<b>Total</b>		<b>16'254'749</b>	<b>100</b>



vités liées aux différents projets se situent dans le même ordre de grandeur que l'année précédente. D'un montant de CHF 27,5 millions, le produit des activités à l'étranger est en augmentation de CHF 0,3 millions malgré le recul de l'aide humanitaire.

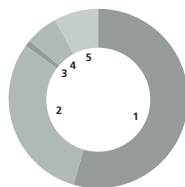
Cette année encore, **les activités réalisées en Suisse** ont été placées sous le signe de l'extension des projets. D'un montant de CHF 17,6 millions, les charges induites dépassent de 8,2% celles de l'année précédente. Outre le succès de nombreux projets existants, de nouveaux projets ont également pu être réalisés.

CHF %

#### AFFECTATION GLOBALE DES MOYENS

1	Travail à l'étranger	31'267'415	55
2	Travail en Suisse	17'602'544	31
3	Travail d'information en Suisse	649'205	1
4	Administration centrale	3'178'527	5
5	Communication	4'489'200	8

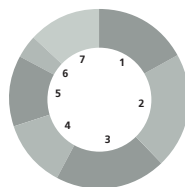
**Total** **57'186'891** **100**



#### AFFECTATION DES MOYENS POUR LE TRAVAIL À L'ÉTRANGER

1	Europe	5'240'529	17
2	Aide humanitaire	6'583'782	21
3	Afrique	6'284'172	20
4	Asie	3'774'839	12
5	Amérique latine	4'107'524	13
6	Mandats supranationaux	1'341'690	4
7	Gestion des projets	3'934'879	13

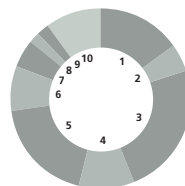
**Total** **31'267'415** **100**



#### AFFECTATION DES MOYENS POUR LE TRAVAIL EN SUISSE

1	Conseils juridiques pour requérants d'asile	2'709'753	15
2	Représentation des œuvres d'entraide lors des auditions d'asile	945'247	5
3	Intégration professionnelle	4'162'906	24
4	Logements / logements accompagnés	1'813'310	10
5	Formation	3'258'169	19
6	Médiation interculturelle	1'327'434	8
7	Bénévolat	897'073	5
8	Rencontres et contacts	408'092	2
9	Projets divers / contributions à des projets	309'511	2
10	Gestion des projets et travail en Suisse en général	1'771'049	10

**Total** **17'602'544** **100**



## Merci de tout coeur !



Des milliers de personnes privées, des paroisses et des Églises cantonales, Pain pour le Prochain, la DDC et d'autres départements de la Confédération, la Chaîne du Bonheur, des communes et cantons ainsi que de nombreuses entreprises et organisations ont soutenu l'EPER cette année. Sans eux, notre travail n'aurait pas pu se faire de manière aussi efficace et engagée.

Un immense merci!

EPER  
Bd de Grancy 17bis  
Case postale 536  
CH - 1001 Lausanne  
Tél.: 021 613 40 70  
Fax: 021 617 26 26  
eper@eper.ch  
CCP 10-1390-5

[www.eper.ch](http://www.eper.ch)